

European Nazarene College
Centro de Estudos de Portugal

MANUAL DE ESTILO

Ano Académico 2026/27

Introdução

Os docentes esperam receber trabalhos académicos apresentados com cuidado, clareza e rigor. Este *Manual de Estilo* visa auxiliar os estudantes na preparação dos seus trabalhos escritos, oferecendo orientações sobre o uso da língua, a formatação do documento, as citações, as notas de rodapé e a bibliografia. O manual adota, de forma simplificada, o estilo da *Society of Biblical Literature* (SBL), adaptado às necessidades académicas do Centro de Estudos de Portugal do European Nazarene College.

Nos trabalhos escritos, 10% da nota corresponde ao uso da língua, incluindo a correção gramatical e ortográfica, a clareza de comunicação e o respeito às normas deste *Manual de Estilo*. Por isso, antes de entregar um trabalho, o estudante deve rever cuidadosamente a língua, a estrutura do texto, a formatação, as citações, as notas de rodapé e a bibliografia.

Nos trabalhos escritos em português, deve-se seguir a grafia do *Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990*, adotado oficialmente por Portugal em 2011. Reconhece-se que os estudantes podem ter sido alfabetizados ou formados em diferentes países lusófonos, nos quais algumas práticas ortográficas podem variar. Quando o *Acordo Ortográfico* admitir grafias igualmente aceitáveis, o estudante pode seguir a forma que lhe for mais familiar, desde que mantenha a opção de forma coerente ao longo de todo o trabalho. Nas citações diretas, nos títulos de obras e nas referências bibliográficas, deve-se conservar a grafia original.

1. Formatação do trabalho

O documento eletrónico deve ser configurado como segue:

- Tamanho da folha: A4
- Margens: 2,5 cm em todos os lados.
- Espaçamento: no corpo do texto, espaçamento duplo; em citações de mais de 40 palavras, espaçamento simples e recuo de 2,5 cm; em notas de rodapé, espaçamento simples.

- Fonte: no corpo do texto, Times New Roman, tamanho 12; nas notas de rodapé, Times New Roman, tamanho 10.
- Recuo de 1,25 cm no início de cada parágrafo.

Os títulos e subtítulos deverão ser formatados como segue:

TÍTULO PRINCIPAL: CENTRALIZADO TODAS AS PALAVRAS EM MAIÚSCULAS

Subtítulo nível 1: centralizado e em negrito

Subtítulo nível 2: centralizado, mas com letra normal

Subtítulo nível 3: alinhado à esquerda e em negrito

Subtítulo nível 4: alinhado à esquerda, mas com letra normal

A paginação deverá ser configurada como segue:

- Números de página no canto superior direito, começando na primeira página do corpo do texto.

Todos os trabalhos devem iniciar-se com a capa, que deve indicar:

- O nome da instituição de ensino, no caso, European Nazarene College – Centro de Estudos de Portugal.
- O título do seu trabalho, centralizado, no meio da página, todas as palavras em maiúsculas
- Seu nome e apelido.
- Nas últimas três linhas, o nome do seu professor, o código e o título da unidade curricular, e o ano letivo.

Organize a escrita na seguinte ordem:

- Capa
- Corpo do texto
- Bibliografia

2. Citações e bibliografia

Qualquer texto acadêmico é o resultado da interação entre as fontes consultadas e a nossa interpretação; é necessário fazer referência a essas fontes e, sempre que possível, incluir citações diretas dos textos para apoiar os nossos argumentos. Antes de escrever, é necessário estudar a bibliografia devidamente selecionada e interagir com ela de forma crítica.

As notas de rodapé devem ser usadas para indicar as fontes consultadas, apresentar referências bibliográficas, oferecer breves esclarecimentos necessários ou remeter para material relacionado. A chamada de nota no corpo do texto deve ser colocada depois do sinal de pontuação, preferencialmente no fim da frase ou do período a que se refere. As notas devem ser claras e proporcionadas; não devem substituir a argumentação principal do trabalho nem conter desenvolvimentos longos que pertençam ao corpo do texto.

As citações de textos em língua estrangeira devem, normalmente, ser traduzidas para português, salvo quando o trabalho discutir especificamente a formulação na língua original ou quando o estudo da fonte exigir a manutenção do texto original. Quando o estudante traduz uma citação, deve indicar “tradução do autor” na nota de rodapé. Quando utilizar uma tradução publicada, deve citá-la como fonte.

Quando um texto é idêntico ao original que leu, deve aparecer entre aspas “ ” e ser seguido por uma nota de rodapé com as informações de acordo com o tipo de fonte consultada (ver exemplos a seguir); nas citações subsequentes, não se deve usar “ibid.”, “op. cit.” ou expressões semelhantes.

Se a citação for de mais de 40 palavras, deve ter espaçamento simples e recuo de 2,5 cm, precedida e seguida de um espaço em branco; neste caso, trata-se de uma citação direta.

Quando um texto é parafraseado por si, ou seja, reflete a ideia de outra pessoa, também deve ser acompanhado de uma nota de rodapé; trata-se, neste caso, de uma citação indireta.

O critério aplica-se igualmente ao material disponível diretamente na rede, que, em qualquer caso, deve provir de sítios fiáveis e de clara inspiração académica e/ou de revistas filosóficas/teológicas.

Todos os textos utilizados na redação, bem como as citações diretas e indiretas, devem constar da bibliografia final.

2.1. Citação bíblica

Ao citar capítulos ou capítulos e versículos específicos, use os títulos abreviados padrão dos livros bíblicos como na Apêndice 1. Cite versículos bíblicos com capítulo e versículo(s), usando algarismos arábicos, separados por dois pontos.

“Texto” (Livro bíblico capítulo:versículo)

As referências bíblicas devem aparecer no corpo do texto, entre parênteses, e não em nota de rodapé. Quando for necessário indicar a tradução bíblica utilizada, a abreviatura deve vir após a referência.

Exemplos	
No corpo do texto	Como disse o profeta: “Naquele dia estará escrito nas cintas penduradas nos cavalos: 'Separado para o SENHOR’” (Zc 14:20 NVI).
Bibliografia	<i>Bíblia Sagrada</i> , Nova Versão Internacional. 6ª ed. São Paulo: Sociedade Bíblica Internacional, 2020.

Ao citar várias passagens, liste o título abreviado de cada novo livro bíblico seguido do número do capítulo e dois pontos, com todos os versículos desse capítulo separados por vírgula e espaço.

Exemplo	
No corpo do texto	Mt 2:3; 3:4–6; 4:3, 7; Lc 3:6, 8; 12:2, 5; At 15:1–5

2.2 Dicionários Bíblicos e Enciclopédias

Cite o autor do artigo, não o editor da obra como um todo. A maioria dos dicionários e enciclopédias da Bíblia coloca o nome do autor no final do artigo que ele ou ela escreveu. A entrada bibliográfica deve fornecer o título completo e as informações de publicação da obra principal.

Exemplos	
1ª citação	1. J. D. Douglas, “Apocalipse” em <i>The New Bible Dictionary</i> , ed. J. D. Douglas et al. (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1996), 65-67.
2ª citação	2. Douglas, “Apocalipse”, 66.
Bibliografia	Douglas, J. D. “Apocalipse.” Páginas 65-67 em <i>The New Bible Dictionary</i> . Editado por J. D. Douglas et al. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1996.

2.3 Livros

Apelido, Nome. *Título do livro*. Traduzido por Tradutor. Cidade: Editora, ano.

Exemplos	
No texto (breve)	Thomas A. Noble argumenta que “a teologia cristã não exatamente resume o que é <i>explícito</i> na Escritura, mas o interpreta, extrai o que está <i>implícito</i> ” ³ .
1ª vez	3. Thomas A. Noble, <i>Trindade Santa, Povo Santo: A Teologia da Perfeição Cristã</i> , traduzido por Izilda Peixoto Bela (Maceió: Editora Sal Cultural, 2015), 52.
No texto (longa)	Thomas A. Noble argumenta que “a teologia cristã não exatamente resume o que é <i>explícito</i> na Escritura, mas o interpreta, extrai o que está <i>implícito</i> . O excelente exemplo do que é a doutrina da Trindade Santa, de que Deus é três Pessoas em um Ser não está explícito no Novo Testamento, muito menos no Antigo. Mas a doutrina foi desenvolvida pelos Pais da Igreja ao longo de quatro séculos daquilo que estava <i>implícito</i> na Escritura, e sem ela, a fé do Novo Testamento no Pai, Filho e Espírito Santo desmorona em incoerência.” ⁴
2ª vez	4. Noble, <i>Trindade Santa, Povo Santo</i> , 52.
Bibliografia	Noble, Thomas A. <i>Trindade Santa, Povo Santo: A Teologia da Perfeição Cristã</i> . Traduzido por Izilda Peixoto Bela. Maceió: Editora Sal Cultural, 2015.
Bibliografia (mais de um autor)	Leclerc, Diane e Maddix, Mark A., eds. <i>Igreja Essencial: Uma Ecclesiologia Wesleyana</i> . Lisboa: Literatura Nazarena Portuguesa, 2022.

2.4 Artigos de Revista

Apelido, Nome. “Título do Artigo”, *Título da Revista*, volume (ano): páginas.

Exemplos	
1ª vez	5. Matteo Ricciardi, “Response to Dr. Scott Daniels and Dr. Ivelisse Valentin-Vera”, <i>Didache: Faithful Teaching</i> 24, no. 1 (2024): 12.
2ª vez	6. Ricciardi, “Response to Dr. Scott Daniels”, 13.
Bibliografia	Ricciardi, Matteo. “Response to Dr. Scott Daniels and Dr. Ivelisse Valentin-Vera.” <i>Didache: Faithful Teaching</i> 24, no. 1 (2024): 10-20.

2.5 Fontes Eletrônicas

Apelido, Nome. “Título do Documento”, *Nome do Site*. Acesso em data de acesso. URL.

Exemplos	
1ª vez	7. Dean G. Blevins, “Introduction”, <i>Didache: Faithful Teaching</i> , acesso em 23 de julho de 2024, http://didache.nazarene.org .
2ª vez	8. Blevins, “Introduction”.
Bibliografia	Blevins, Dean G. “Introduction”, <i>Didache: Faithful Teaching</i> . Acesso em 23 de julho de 2024. http://didache.nazarene.org .

2.6 Bibliografia

A bibliografia deve começar numa nova página. As entradas devem estar em espaço simples, separadas por uma linha em branco, organizadas por ordem alfabética do apelido do autor.

Exemplo
<i>Bíblia Sagrada</i> , Nova Versão Internacional. 6ª ed. São Paulo: Sociedade Bíblica Internacional, 2020.
Blevins, Dean G. “Introduction”, <i>Didache: Faithful Teaching</i> . Acesso em 23 de julho de 2024. http://didache.nazarene.org .
Douglas, J. D. “Apocalipse.” Páginas 65-67 em <i>The New Bible Dictionary</i> . Editado por J. D. Douglas et al. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1996.
Leclerc, Diane e Maddix, Mark A., eds. <i>Igreja Essencial: Uma Eclesiologia Wesleyana</i> . Lisboa: Literatura Nazarena Portuguesa, 2022.
Noble, Thomas A. <i>Trindade Santa, Povo Santo: A Teologia da Perfeição Cristã</i> . Traduzido por Izilda Peixoto Bela. Maceió: Editora Sal Cultural, 2015.
Ricciardi, Matteo. “Response to Dr. Scott Daniels and Dr. Ivelisse Valentin-Vera.” <i>Didache: Faithful Teaching</i> 24, no. 1 (2024): 10-20.

APÊNDICE 1

Os títulos dos livros bíblicos são abreviados da seguinte maneira:

Gn – Gênesis	Mt - Evangelho segundo Mateus
Ex – Êxodo	Mc - Evangelho segundo Marcos
Lv – Levítico	Lc - Evangelho segundo Lucas
Nm – Números	Jo - Evangelho segundo João
Dt – Deuteronômio	
	At - Atos dos Apóstolos
Js - Livro de Josué	
Jz - Livro dos Juízes	Rm - Carta aos Romanos
Rt - Rute	1Cor - Primeira Carta aos Coríntios
	2Cor - Segunda Carta aos Coríntios
1Sm - Primeiro Livro de Samuel	Gl - Carta aos Gálatas
2Sm - Segundo Livro de Samuel	Ef - Carta aos Efésios
	Fl - Carta aos Filipenses
1Rs - Primeiro Livro dos Reis	Cl - Carta aos Colossenses
2Rs - Segundo Livro dos Reis	1Ts - Primeira Carta aos Tessalonicenses
	2Ts - Segunda Carta aos Tessalonicenses
1Cr - Primeiro Livro das Crônicas	1Tm - Primeira Carta a Timóteo
2Cr - Segundo Livro das Crônicas	2Tm - Segunda Carta a Timóteo
	Tt - Carta a Tito
Esd – Esdras	Fm - Carta a Filémon
Ne – Neemias	
Est - Ester	Hb - Carta aos Hebreus
	Tg - Carta de Tiago
Jó – Jó	1Pd - Primeira Carta de Pedro
Sl – Salmos	2Pd - Segunda Carta de Pedro
Pr – Provérbios	1Jo - Primeira Carta de João
Ecl – Eclesiastes	2Jo - Segunda Carta de João
Ct - Cântico dos Cânticos	3Jo - Terceira Carta de João
	Jd - Carta de Judas
Is – Isaías	
Jr – Jeremias	Ap - Apocalipse de João
Lm – Lamentações	
Ez – Ezequiel	
Dn – Daniel	
Os – Oseias	
Jl – Joel	
Am – Amós	
Ab – Abdias	
Jn – Jonas	
Mq – Miqueias	
Na – Naum	
Hab – Habacuc	
Sf – Sofonias	
Ag – Ageu	
Zc – Zacarias	
Ml - Malaquias	

Exemplo de capa

European Nazarene College
Centro de Estudos de Portugal

COMO FORMATAR UM TRABALHO PARA O CEP

Nome e Apelido do estudante

Nome e Apelido do professor

Código e título da unidade curricular

Ano Académico 2026/27